

# LA GUINEA ESPAÑOLA

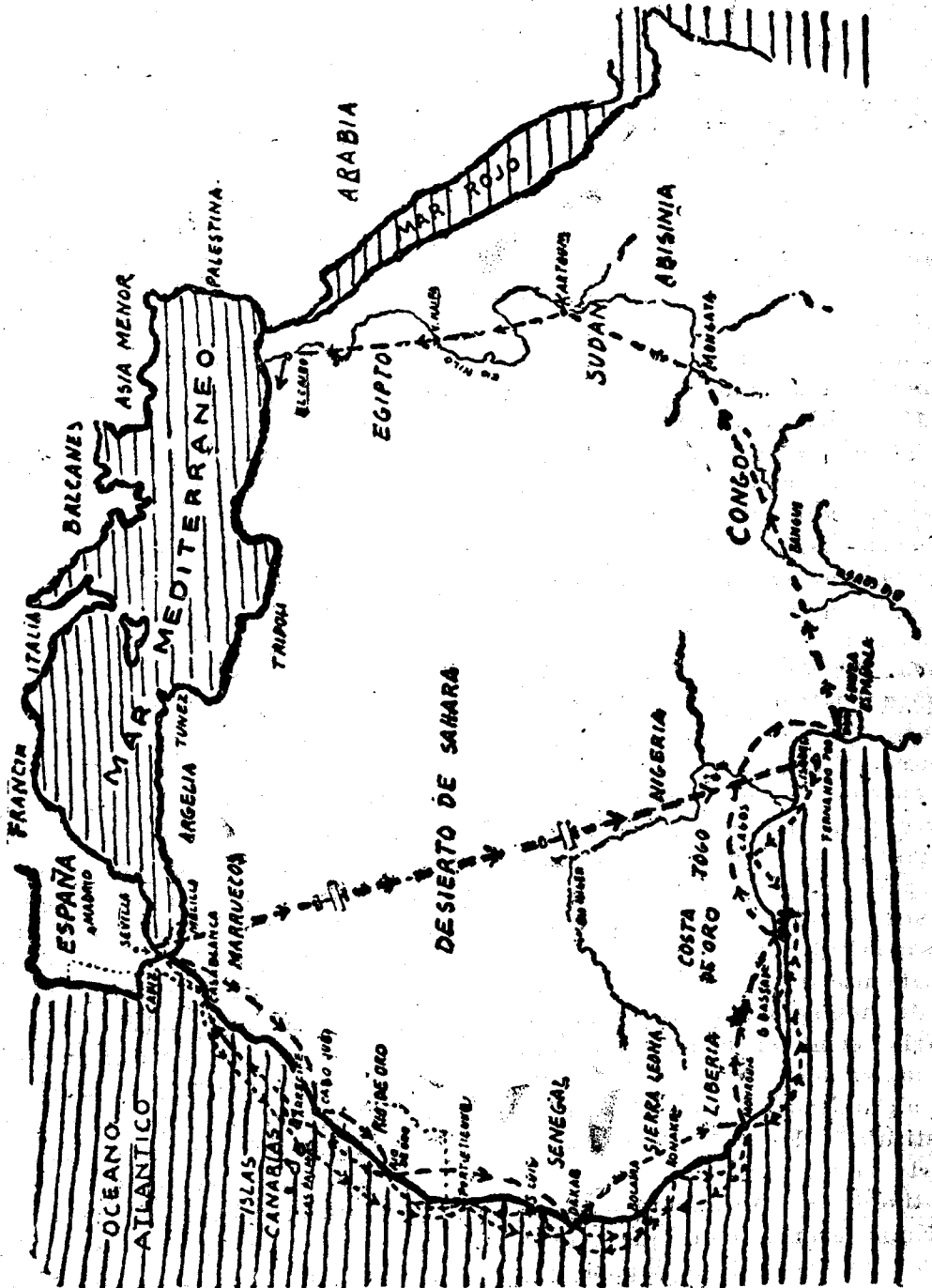


Gráfico del triple raid aéreo Madrid-Fernando Póo, cuyo éxito tan gloriosamente han coronado ya los hidro-aviones W 1. W 5. y W 7 a las órdenes del bizarro Comandante D. Rafael Llorente, secundado por sus intrépidos compañeros.

# VICARIATO APOSTOLICO DE FERNANDO POO

## ENCICLICA DEL PAPA. Realeza de Jesucristo sobre Estados y pueblos

### EL LAICISMO, MAL DE NUESTROS TIEMPOS.

Y si ahora mandamos que Cristo Rey sea honrado por todos los católicos del mundo, con ello proveeremos también a las necesidades de los tiempos presentes, y pondremos un remedio efficacísimo a la peste que hoy inficiona a la humana sociedad. Juzgamos peste de nuestros tiempos al llamado «laicismo», con sus errores y abominables intentos; y vosotros sabéis, Venerables Hermanos, que tal impiedad no maduró en un solo día, sino que se incubaba desde mucho antes en las entrañas de la sociedad. Se comenzó negando el imperio de Cristo sobre todas las gentes, al negar a la Iglesia el derecho, fundado en el derecho del mismo Cristo, de enseñar al género humano, de dar leyes, y de dirigir los pueblos para conducirlos a la eterna felicidad. Después, poco a poco la Religión Cristiana fué igualada con las otras falsas religiones, y rebajada indecorosamente al nivel de éstas. Se la sometió luego al poder civil y a la arbitraria permisión de los gobernantes y magistrados. Y se avanzó más: hubo algunos de éstos que imaginaron sustituir la Religión de Cristo con cierta religión natural, con ciertos sentimientos puramente humanos.

No faltaron Estados que creyeron poder pasarse sin Dios, y pusieron su religión en la impiedad y en el desprecio de Dios. Los amarguísimos frutos que este alejarse de Cristo por

parte de los individuos y de las naciones ha producido con tanta frecuencia y durante tanto tiempo, los hemos lamentado ya en Nuestra Enciclica «Ubi Arcano», y los volvemos hoy a lamentar, al ver el germen de la discordia sembrado por todas partes; encendidos entre los pueblos los odios y rivalidades que tanto retardan todavía el restablecimiento de la paz; las codicias desenfrenadas, que con frecuencia se esconden bajo las apariencias del bien público y del amor patrio; y brotando de todo esto las discordias civiles, junto con un ciego y desatado egoísmo, solo atento a sus particulares provechos y grandezas, y midiéndolo todo por ellas; destruída de raíz la paz doméstica por el olvido y la relajación de los deberes familiares; rota la unión y la estabilidad de las familias; y en fin, sacudida y empujada a la muerte la humana sociedad. Nos anima, sin embargo, la dulce esperanza de que la fiesta anual de Cristo Rey, que se celebrará de aquí en adelante, impulse felizmente a la sociedad a volverse a nuestro amadísimo Salvador. Preparar y acelerar esta vuelta con la acción y con la obra, sería ciertamente deber de los católicos; pero muchos de ellos parece que no tienen en la llamada convivencia social ni el puesto ni la autoridad que es indigno les falten a los que llevan delante de sí la antorcha de la verdad. Estas desventajas quizá procedan de la apatía y timidez de los buenos, que se abstienen de luchar o resisten debilmente; con lo cual es fuerza

que los adversarios de la Iglesia cobren mayor temeridad y audacia.

Pero si los fieles todos comprenden que deben militar con infatigable esfuerzo bajo la bandera de Cristo Rey, entonces, inflamándose en el fuego del apostolado, se dedicarán a reconciliar con Dios a los rebeldes e ignorantes, y se esforzarán en mantener incólumes los derechos del Señor. Además, para condenar y reparar de alguna manera esta pública defección producida, con tanto da-

ño de la sociedad, por el laicismo, ¿no parece que debe ayudar grandemente la celebración anual de la fiesta de Cristo Rey, entre todas las gentes? En verdad: cuanto más se oprime con indigno silencio el nombre suavísimo de Nuestro Redentor en las reuniones internacionales y en los Parlamentos, tanto más alto hay que gritarlo, y con mayor publicidad hay que afirmar los derechos de su real dignidad y potestad.

## NOTAS RELIGIOSAS

### Santoral

- 11 M. Stos. Higinio, p. y Alejandro, ob. mrs.
- 12 M. Stos. Victoriano, ob. y cf.; Arcadio mr.
- 13 J. Stos. Gumersindo, mr.; Verónica, vg.
- 14 V. Ss. Dacio e Hilario, ob. y dr. Malaquías pf.
- 15 S. Stos. Pablo, erm. y Secundina, vg. y mr.
- 16 D. Stos. Marcelo, p.; Bernardo y Pedro mrs.
- 17 L. Stos. Antonio ob. y cf. Leónida y Rosalina
- 18 M. La Cátedra de S. Pedro en Roma
- 19 M. Stos. Cauto, rey; Pía y Germana, mrs.
- 20 J. Ss. Fabián, p. y Sebastián, mrs. Mauro ob.
- 21 V. Stos. Fructuoso y Epifanio obs. Inés vg.
- 22 S. Ss. Vicente, diác.; Anastasio y Victor, mrs.
- 23 D. Ss. Ildefonso arz. Raimundo de Peñafort cf
- 24 L. Ntra. Sra. de la Paz; San Timoteo, mr.
- 25 M. La Conversión de S. Pablo, ap.

### Indicador Religioso

#### La religión es buena para las mujeres.

No está mal la salida, pero querría me dijese porqué la religión es buena para las mujeres y no para los hombres; porque en buena filosofía, no basta afirmar las cosas, sino que es preciso demostrarlas, si se pide razón de las mismas.

—La religión es cuestión de sentimiento, y como éste predomina en las mujeres que viven de emociones, de ahí que la religión sea buena para las mujeres, y solo para ellas.

—No estaría mal la conclusión, si las premisas fuesen verdaderas; pero es el caso que tu raciocinio ha nacido contrahecho, quiero decir, que es falso ya en su primera proposición. La religión, dices, es cuestión de sentimiento... ¿Me lo podrías demostrar?, porque las afirmaciones gratuitas, como queda dicho, no tienen ningún valor ante el tribunal de la buena filosofía, que es el tribunal de la razón. ¿Podríamos pues, saber la razón de esa afirmación? ¿Serías tan amable que me citases al menos el testimonio de un hombre sensato o de un gran pensador que lo haya dejado consignado en alguna de sus obras inmortales?

—Eso lo dice todo el mundo. —Que es decir nadie, porque como dicen en las aulas «quod nimis probat nihil probat», lo que prueba demasiado, no prueba nada.

¿Querrás decir que así lo afirman hombres sin religión como tú ¿no es así? — Claro que no lo van a decir los curas ni los frailes. —Luego ya no lo afirma todo el mundo, y si a los curas añadimos todos los hombres de sano juicio y los hombres más eminentes en toda clase de ciencias, todavía tienes menos razón.

—Vengan pruebas, que tampoco yo me dejo comulgar con ruedas de molino. —De mil amores, pues ninguno como la reli-

gión ama la luz, ninguno puede decir con más razón que ella: «afferantur codices», venga la historia y enséñenos una por una todas sus páginas, para ver a quién pertenecen los más de los grandes sabios que en el mundo han sido.

Y comienzo por citarte a Cicerón, Aristóteles, Virgilio, Séneca, Platón, Homero, Sófocles, Jenofonte, Sócrates, etc. quienes fueron sinceramente religiosos a su modo, si bien que, privados de la luz de la fe, no llegaron a conocer la religión verdadera. Del primero de estos grandes hombres es la siguiente sentencia: "Para el hombre, reconocer y adorar a Dios, es recordar y reconocer el origen de donde ha salido, la fuente de donde todo le proviene, el ser a quien todo se lo debe, el objeto de su permanencia en el universo, y el término a que ha de dirigirse: es adherirse a su principio, a su centro, a su fin; en una palabra, el hombre completo". Mas dejemos la antigüedad pagana, y admiremos ya en los albores del cristianismo a filósofos y apologistas tan eminentes como: Atenágoras, Justino, Minucio Félix, Torcuato, que presentaron sus apologías del cristianismo a los Emperadores y al Senado Romano; Clemente de Alejandría, Irineo, Orígenes y Tertuliano, que admiraron al mundo por sus infolios; los dos Gregorios y los dos Cirilos, los Agustinos, los Ambrosios, Crisóstomos, Jerónimos, Sulpicios, Boecios, Teodoretos, Isidoros y demás Santos Padres y doctores de la Iglesia, que fueron en los primeros siglos los más genuinos representantes del saber, tanto en el oriente como en el occidente. De los tiempos medios y modernos te hablaré, siendo Dios servido, en el próximo número, pues esto va para largo, y hay todavía mucha tela que cortar.

Termino diciendo que la religión no es cuestión de sentimiento, y por lo tanto no es exclusiva de las mujeres, pues además del culto, en que el sentimiento ocupa lugar privilegiado, constituyen la religión, el dogma y la moral, y aquí el sentimiento cede el puesto a la razón y a la voluntad, potencias nobilísimas que si alguna vez se dejan acompañar del sentimiento, hace este el oficio de lacayo.

Y por lo que pueda aprovecharte, escucha lo que contestó un viejo magistrado, al ser preguntado porqué hay menos mujeres que hombres en las cárceles: La razón es porque hay más mujeres que hombres en las iglesias.

Augusto

## De Actualidad.

Con la llegada a estas lejanas tierras de los intrépidos aeronautas españoles, se pone de manifiesto una vez más la importancia de las vías aéreas en el progreso del mundo.

Antes de entrar a considerar sus diferentes aspectos, quiero desde las columnas de "LA GUINEA" saludar a esos audaces compatriotas que han recorrido miles y miles de kilómetros, salvando peligros sin cuento, para abrazar a sus hermanos de ultramar.

La Colonia entera ha pasado una crisis nerviosa por demás justificada; ignoraba la suerte de los aviadores hispanos en vuelo hacia ella y cuando al fin, allá en el horizonte aparecían los aparatos confundiendo en el polvo de la atmósfera, la Colonia vibró como un solo ser conmoviéndose todas sus partes en una emoción inefable al sentir la proximidad de un momento esperado con ferviente anhelo.

Ha sido para nosotros, españoles el día 25 del pasado mes, la fecha más brillante de cuantas han desfilado por el calendario colonial. Al ver cernerse sobre nuestras cabezas con el vuelo majestuoso del águila esos aparatos mecánicos paseando con orgullo los colores españoles, al contemplar a nuestros compatriotas en esas regiones por donde únicamente el tornado ha paseado azotando a las nubes furiosamente con sus látigos de viento, nuestro corazón henchido de noble y férvido entusiasmo ha gritado a una sola voz, ¡Viva la aviación española! y después cuando ya posados dulcemente sobre el dormido mar que reflejaba el azul del cielo de una España inmensa, sentimos todos sus hijos el corazón saltar en el pecho, queriendo sin duda expresar

por sí lo que nosotros, embargados por la emoción, callábamos. Muchos ojos derramaron lágrimas de alegría y todos sin excepción alguna, en momento tan solemne, fijo el pensamiento en la insigne matrona que tiene tales héroes por vastagos, lanzamos al viento nuestro más estruendoso ¡¡¡VIVA ESPAÑA!!!

\*\*\*

Terminadas estas líneas empiezo con el objeto de este artículo.

"El aire está sobre mar y tierra; más todavía que el mar y tierra el aire es el lugar de las maravillas, velocidad y libertad de movimiento. Lo que los de esta generación estamos presenciando es un proceso por el cual el aire llegará a ser "la más ancha carretera para el tráfico de paz" dijo Sir Walter Raleigh en su "Guerra en el aire".

El día de ver realizada esta profecía se acerca a pasos agigantados.

La velocidad y libertad de movimiento en un estado de gran superficie aproxima las regiones unas a otras, hace a los habitantes de las diferentes provincias más familiares entre sí y en esta forma se compenetran de los problemas y deberes de cada uno para el engrandecimiento de la nación y bienestar de la colectividad. Bajo este aspecto, las máquinas volantes son el vehículo más rápido de civilización y cultura. Regiones ocultas por bosques seculares, campos de hielo eterno en los que viven seres humanos sin disfrutar aún las ventajas del progreso, desiertos inmensos que sólo cruzan atrevidos viajeros, allí llegan los intrépidos aviadores, esa vanguardia que el mundo civilizado envía a estudiar y preparar la llegada de los demás, para el desarrollo de una acción civilizadora y fecunda después.

Considero el aeroplano no ya como vehículo de exploración, sino como agente comercial, sus resultados son óptimos; los grandes aparatos transportan las mercancías fácil y rápidamente de un lado a otro y el pescado que por la mañana saltaba de contento al alumbrar el sol la cresta de las olas, por la noche hará las delicias de alegres comensales situados a muchos centenares de kilómetros.

La aplicación más útil es la de transporte de viajeros y correspondencia. En Europa durante los cinco años siguientes a la terminación de la guerra, la locomoción aérea aumentó considerablemente, llevando esas aves mecánicas unas doscientas mil personas y miles de toneladas de correo y mercaderías, entre las principales capitales. Hoy es indudable que el tráfico ha aumentado, así como la seguridad con que se viaja es mucho mayor por el perfeccionamiento progresivo de los aparatos.

Otro aspecto de su eficacia, terrible en sus efectos pero no menos útil a su causa, ha sido demostrado en la pasada conflagración mundial.

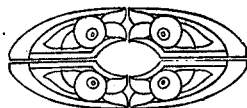
No existen distancias; lo que el almirante Peary hace setenta años alcanzó después de varios meses de penalidades en las regiones hiperbóreas, el comandante Byrd, también de la armada de los Estados Unidos, lo ha ejecutado en quince horas y treinta minutos. Este arriesgado aviador partió de King's Bay, Spitsbergen, y en el tiempo señalado estaba de regreso en la base después de haber volado sobre el Polo Norte de la Tierra.

Ultimamente los aviadores españoles han demostrado con sus atrevidos y arriesgadísimos vuelos, que, la aviación ha entrado en un período de virilidad cuyos resultados ya se preveen; el cumplimiento de la profecía de Sir Walter Raleigh al decir que el aire sería la carretera más ancha para el tráfico de paz.

Y aquí concluyo, aunque hay materia para extenderse, haciendo votos por que esos pájaros metálicos, hijos del entendimiento humano, sean aprovechados en beneficio y no en destrucción de la Humanidad.

Santa Isabel y Enero de 1926.

MIGUEL MORENO DIAZ



# A la Aviación Española

## SALUTACIÓN

El saludo es mezquino,  
el verso pobre y la palabra vana,  
¡ácaros indomados!,  
para cantaros en la nueva hazaña.

Volasteis audazmente por dos veces,  
fueron alas hispanas  
las que llevaron nuestro invicto ímpetu  
hasta todas las razas  
y el Atlántico, absorto,  
os vió sobre su lomo una mañana.

De nuevo conseguisteis  
echar más leños a la hoguera exhausta;  
sobre ella tremolasteis,  
yendo hacia el sol, nuestra bandera amada  
con altivez fecunda

que ignoraron las gestas ya pasadas.  
¡Era la paz y era el abrazo hermano  
lo que en las alas fuertes os llevabais!

No era por el demonio de la guerra  
ni por orgullo estéril de la raza  
por lo que sin cuidado  
entre vientos traidores navegabais...

No Júpiter ceñudo,  
sino el dulce rabí os acompañaba...

¡Corazones de alondra  
bajo el aspecto férreo del águila!

¡Sembradores de paz!

¡Heraldos de una verdadera España!

Sañadores, poetas,  
locos, recios, profanos del mañana,  
Cyranos sobre sabios Clavileños,  
Aves Fénix: ¡la Raza!

Caballeros del Aire,  
vuestra ambición fué nada  
más que ganar una corona leve  
para las viejas sienas de la Patria.

Y ahora nos visitáis  
a nosotros. En tierras africanas  
se grabará la fecha para siempre.  
Las tierras calumniadas,  
las malditas, las que casi no tienen  
¡alones de ternura en nuestra patria,  
verán todo el milagro

— milagro del cerebro y de la audacia —  
¡Cuando volváis a ella  
contad con qué cariño se lo pagan!  
Qué solos la guardamos  
en el pecho su imagen venerada  
y con qué fiel memoria, sobre todo,  
la sentimos en lo hondo de la entraña  
cuando se van los barcos y pensamos  
si hemos de retornar bajo sus alas.

El bubi en su «besé» más escondido,  
el bracero en las trochas abrasadas,  
el pámue noble y fuerte  
desde el misterio de la selva brava,  
se dirán asombrados,  
viendo arribar las aves desbocadas:

—¿Quienes son esos blancos  
que así nos llegan sobre el agua vasta  
y dominan los montes  
y el bosque es a sus plantas  
como un leve accidente  
que de un salto minúsculo se salva?

Será un murmullo enorme,  
un eco monocorde, una algazara,  
que dirá a pulmón lleno  
tan sólo una palabra  
que rodará bajo el cielo inmutable  
hasta la propia médula del Africa.  
Remontará los ríos,  
la selva adormecida, las montañas;  
en un claro sonido de cristales  
llegará hasta besar nuestra nostalgia.

El nos traerá la luz  
a nuestra pobre vida solitaria...  
Los hogares lejanos  
serán en él con toda su fragancia.

Y brotará el saludo,  
y callarán las pobres voces vanas:  
la emoción de un abrazo sobre el pecho,  
en las pupilas un temblor de lágrimas

LUIS BUELTA

Santa Isabel, diciembre de 1926.

## Radiogramas recibidos con motivo de la llegada de los hidro, aviones = Patrulla «Atlántida»

De Madrid. Núm.1 -Palabras 14-fe-  
cha 27-12 hora 13.

El Rey a Jefe Escuadrilla 'Atlántida'  
Santa Isabel.

Saludo y felicito por vuestro hermo-  
so viaje. ALFONSO.

De Madrid fecha 29-12, hora 19.  
General Gobernador. Santa Isabel.  
Felicito a Vucencia por feliz llegada  
escuadrilla Atlántida y recibimiento tri-  
butado a nuestros aviadores que llegan  
expresion de cariño y afecto de toda  
la Metrópoli que anhela el progeso y  
el bienestar de esa querida Isla y pose-  
siones inmediatas rogándole trasmita fe-  
licitación y saludo a Jefe y aeronautas  
de esa escuadrilla, por su valor. su pe-  
ricia y su acierto demostrado, y que el  
año próximo sea de ventura para todos.  
MARQUES DE ESTELLA.

De Madrid Núm. 111, día 27- 12  
Gobernador General Núñez de Prado.  
Deseo a Vucencia todo género de  
prosperidades y le ruego transmita fe-  
licitación a la Colonia y a nuestros in-  
trépidos aviadores.

JORDANA

De Melilla núm. 30 fecha 28-12, hora 21.  
A Jefe Patrulla Atlántida.

En nombre de toda la escuadra y  
de vuestras Madrinas reciban entusiasta  
felicitación por éxitos y la regularidad  
del raid en su total recorrido.

JEFE DE LA ESCUADRA.

"Escuadrilla Atlántida". Santa Isabel.

Os felicitamos con el más gran-  
de entusiasmo. REAL AEREO CLUB.

De Madrid núm. 6, fecha 27-12 hora  
19,30.

Jefe Patrulla-Santa Isabel.

¡Muy bien! y mi cordial enhorabue-

De Barcelona n. 23, fecha 28-12, hora  
12.13

A Comandante Llorente. Santa Isabel.  
Delegación Cámara Agrícola felicita  
aviadores que han unido a la Metrópoli  
con la Colonia. PRESIDENTE DEBROYER.

De Barcelona núm. 24, fecha 28-12  
hora 12,30.

Comandante Jefe Escuadrilla Atlántida.  
Santa Isabel.

Unión agricultores celebramos caluro-  
samente vuestro progreso felicitándoos  
cordialmente. PRESIDENTE DEBROYER.

De Santiago — España.

Comandante Llorente Santa Isabel  
Enhorabuena a todos.

LORIGA.

De Guadalajara—Comandante Llorente.  
Santa Isabel.

Aerosteros felicitan brava escuadrilla  
¡¡Atlántida!! singularmente Jefe y Capitán  
Cañete, recuerdan con orgullo haberlos  
tenido entre sus oficiales.

AEREINEDA.

De Barcelona—Comandante Llorente.  
Santa Isabel

Cariñosa enhorabuena fuerte abrazo  
todo personal Escuela Aeronáutica Na-  
val mío propio. Feliz año nuevo.

LUTGARDO LÓPEZ.

De Gran Bassar. Jefe Patrulla ¡¡Atlántida!!  
Santa Isabel—Cable recibíose en Meli-  
lla. Familias y Madrinas y compañeros  
os felicitan deseándoos felices Pascuas.

JEFE ESCUADRA MARRUECOS

Recibido de Sao Thomé-Depositado  
el 1-1-27.

Gobernador General - Santa Isabel.

"A Provincia de Sao Tomé é Prin-  
cipe felicita a Vossa Excelencia pela  
chegada dos valerosos aviadores espa-  
"nhoes - afectuosos cumprimentos é de-  
sejos de bon anno.

## NUESTRA AVIACION.

El brillante éxito con que la escuadrilla ATLÁNTIDA ha realizado su atrevido vuelo de España a Fernando Poo, ha puesto de relieve la superioridad y progresos de nuestra aviación y ello ha llenado de justa satisfacción a nuestros compatriotas que conocen muy a fondo el espíritu emprendedor de los hijos de España, su valor espiritual y su heroísmo, al mismo tiempo que ha constituido el raid, por su uniformidad de vuelo y recorrido hasta ahora no vista entre varias unidades en marcha, la admiración de los que o no nos conocían o aparentaban no conocer el genio resuelto de la raza. Muy bien.

Brillante fué el vuelo a la Argentina y así lo ha cantado unánimemente la opinión mundial, que se ha ocupado de él por un largo tiempo, prodigándole los más entusiastas elogios; heroico y entusiasta fué el raid verificado posteriormente por nuestros aviadores a Filipinas, contribuyendo todo eso a levantar con más firmeza el espíritu español de aquellos hijos de España cuyos recuerdos y tradiciones de robusta cultura no ha logrado raer el empeño de la actual situación política.

Aún resuenan los aplausos y los entusiastas ¡Vivas! a aquellos héroes compatriotas nuestros, quienes con uná pericia y valor singular realizaron la empresa más difícil, cuando la Aviación española, ávida de compenetración hispana, e inspirada por el espíritu altamente patriótico del Gobierno de S. Majestad, organiza el raid España-Guinea, no escatimando nada de cuantos elementos pudieran garantizar el éxito de la empresa.

Y éste también se ha realizado: el 25 de Diciembre de 1926 será un día memorable para la colonia, la que agradecida ha acordado por su representación municipal en Santa Isabel consagrar una espléndida Avenida a los Aviadores, cuyos nombres figurarán con honor en una hermosa placa.

Ese día fué uno de los soñados triunfos de nuestra Aviación: tres hidro-aviones ca-

pitaneados por el comandante, D. Rafael Llorente con majestuoso porte, a compás y en formación de honor, hicieron su entrada triunfal en Santa Isabel a las dos de la tarde del día de Navidad. Estruendosos aplausos, fervientes ¡Vivas! y un alegre correr de un lugar a otro para poder mejor contemplar a la intrépida escuadrilla, que avanzaba con seguridad y recorría nuestras alturas, fueron las demostraciones externasa del entusiasmo popular: nosotros vimos bastantes rostros bañados de ardientes lágrimas que los nobles sentimientos del corazón de hijo de España, hacían verter por ojos, que ressecos muchos años ha, no se habían humedecido ante otras emociones sentidas con calor por el corazón.

¡Qué espectáculo tan consolador fué el que presentaba nuestra población en ese memorable día! todos cantábamos el triunfo. Porque, de triunfo puede calificarse un raid, que ha batido el record de una velocidad uniforme; que formando escuadrilla, no ha tenido bajas, ni sufrido retrasos, y que realizándolo a un país lejano, enturbiado por la brumosa calina del tiempo de seca, ha logrado amarizar en supuerto con una exactitud verdaderamente matemática.

¡Llor a nuestros aviadores!: habéis demostrado una vez más, que España no está cansada y que hoy como ayer es capaz de realizar epopeyas gloriosas!

Porque el raid, que con tanto orgullo hemos contemplado en su término, no significa solamente los adelantos de su industria, su potencialidad y su macizo desenvolvimiento, sino que al lanzarse en gigantesco vuelo al Africa, viene en buena hora a espolear viejos sentimientos colonizadores dormidos, inyectando en nuestra alma de patriotas el espíritu tradicional de nuestra raza, diciéndonos, que hoy como lo fué ayer, nuestros designios providenciales en la historia están en ser redentores no explotadores, de razas atrasadas, a las que convidamos, con nuestra sólida cultura, trato humanitario y sistema igualitario de la condición humana, al festín de la nueva civilización.

El raid de España a Guinea nos ha llenado de honda satisfacción, como no podía menos de ser, y ésto, porque él viene a



corregir una política atávica de actuación relativamente reciente, como ha sido la abstención y retraimiento de España en el planteamiento de los grandes problemas africanos: este ha sido un punto equivocado de nuestra historia contemporánea patrocinado por políticos de corta visión política y de cortos entusiasmos expansionistas, que ocupados en pequeñeces de partido, se cuidaron más de liquidar nuestro glorioso pasado histórico, que de defender nuestros justificados derechos a territorios extensos del Africa, pletóricos de vida y fecundidad.

Hechos posteriores de la política española marcan una nueva orientación política, que no es de abstención, ni de retraimiento de los problemas africanos, sino intervencionista y nosotros deseáramos fuera en ese sentido tan activa, que data oportunitate, nos llevase a la revisión de tratados, en los que no se nos reconocieron derechos antiguos y en los que no se tuvo en cuenta nuestra limpia historia colonizadora.

Por eso al saludar con fervido entusiasmo el vuelo atrevido de nuestros Aviadores por tierras africanas, lo hacemos por dos capítulos: por una parte rendimos el justo homenaje al valor de nuestros compatriotas y nos asociamos al progreso de nuestras industrias nacionales, y por otra saludamos y aplaudimos lo que ese gesto heroico tiene de expansionista y de colonizador, proclamando los principios que regularon la conducta y legislación de la España, madre colonizadora de nuevos mundos.

*Ruiz*

## Información aeronáutica.

Como justo homenaje a nuestros Aviadores pláecemos dar una sencilla información sobre el valor de nuestra Aviación, la que al mismo tiempo llevará al ánimo más prevenido el importante vuelo que va tomando entre nosotros la Aeronáutica, marcando a su vez el progreso que se evidencia en las industrias españolas.

**Una opinión valiosa.**— El ex-Director de la Aviación militar argentina, D. Angel M. Zuloaga, que ha tomado parte en el reciente Congreso Ibero-americano de Aeronáutica celebrado en Madrid bajo la protección del Gobierno, ha hecho en una conversación sostenida sobre la Aviación española, las siguientes declaraciones: He aquí la transcripción de sus palabras: «Dentro de la técnica constructiva, la Aviación española está a la par de la más adelantada. Dentro de la propia organización y experiencias de laboratorio, no es posible ir más lejos del lugar que ella ocupa. El punto de partida de la Aviación española técnicamente se puede considerar perfecto. En lo que se refiere a personal, no resultaría aventurado afirmar que tiene pilotos capaces de realizar la mismas hazañas técnicas que cualesquiera otros, y mayores hazañas de valor que nadie. Esto está probado.»

La Aviación española supo plantear en su guerra colonial de Marruecos tan a punto los problemas de Aviación que la gran guerra dejó planteados, que puede afirmarse que a la mayoría les dió solución.

Acaso la Aviación española lo que más destaque sea la perfectísima organización de sus servicios auxiliares y la relevante personalidad de todos sus elementos directivos. La Escuela de mecánicos es una maravilla no igualada, en la que el comandante Rementería ha sabido aunar en forma prodigiosa la técnica con la práctica, logrando hombres que tienen ambas cualidades a un tiempo, sin menoscabo de ninguna de las dos. El laboratorio del comandante Herrera es la última palabra en su clase y la sección de radio del comandante Pérez Seoane está a la altura de cualquiera.

**LA MALLORQUINA**  
de  
**JAIME FERRER**

---

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN  
CALLE de ABAGÓN  
SANTA ISABEL.—FERNANDO PÓO-

La comprensión del problema ha sido tan perfecta, que no cabe extrañarse de lo espléndido de sus resultados. En el extranjero, el coronel Kindelán es muy conocido y apreciado, lo mismo que el comandante Herrera, del cual se habla con devoción y respeto.

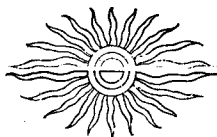
En una palabra: La Aviación española es una cosa sencillamente admirable. «Y eso se ve y se palpa.» El ex-Director de la Aviación militar argentina no es una vulgaridad dentro del marco social y de la técnica aeronáutica.

Desde el año 1923 perteneció el señor Zuloaga a la Escuela Militar de Aviación de su país ocupando en ella diversos puestos; fué ascendiendo a instructor y profesor, y, finalmente, a director en el año 1924 fué jefe de la sección de fotografía aérea.

Durante los años en que se dedicó al servicio activo de piloto fué especializando sus actividades y enfocándolas hacia la técnica, en la que hoy es un notable especialista. Obra suya es el *Manual práctico de Aviación*, que amablemente dedicó a los pilotos civiles de su país, del que se han hecho hasta tres ediciones sucesivas de varios miles de ejemplares.

En su época de vuelos realizó una de las hazañas que más le han calificado. En compañía del teniente Bradley, en 1916, atravesó los Andes pilotando un globo libre. Realizó la travesía a 8.100 metros de altura y tomó tierra felizmente. En otro de sus vuelos, el año 21, a su vuelta de Francia, ensayando la mínima velocidad de un aparato sufrió una «pérdida» y cayó violentamente a tierra, fracturándose varias costillas y algún hueso de la cara. Ha sido su único accidente, y fué de bastante gravedad.

En la Aviación argentina es uno de los pilotos que cuenta con más horas de vuelo. Esta actividad es la que le ha permitido a los cuarenta años ocupar una posición tan elevada como la que ocupa.



## Dos cartas históricas

El comandante Gallarza, héroe del vuelo Madrid—Manila ha sido portador de la siguiente carta del que fué cabecilla de la independencia filipina, don Emilio Aguinaldo:

—Excmo. Sr. don Miguel Primo de Rivera.—

Madrid (España)

Mi querido y respetable general: Desde 1896, treinta años, próximamente, han transcurrido sin que mediara entre S. E. y su servidor comunicación alguna.

No obstante ese transcurso de tiempo, me pareció que fué solamente ayer cuando vuestros héroes aviadores señores: Lóriga y Gallarza, dignos de todo encomio, llegaron a esta ciudad de Manila como mensajeros del amor de España a Filipinas, a quienes el pueblo filipino les tributó delirante ovación.

Permítame S. E. que en esta ocasión recuerde que por ley inmutable del Destino de los pueblos los Ejércitos español y filipino lucharon en aquellos años idos en los campos de batalla; el primero para mantener la soberanía de España en estas islas, y el último por la sacrosanta causa de la independencia de Filipinas; pero aquellas luchas, lejos, muy lejos, de mancillar la brillante historia de España en sus vastos dominios la dignificaban, a mi juicio.

Terminadas, pues, aquellas sangrientas, luchas, pláceme decir a S. E. que quedó grabado en el corazón de este pueblo su acendrado y perenne amor a España, de quien recibió su civilización cristiana y occidental, civilización que impulsó e imprimió su sello en la organización de la República filipina.

No puede S. E. imaginarse la satisfacción más grande que he sentido en mi vida, cuando los cables que se publicaban en los periódicos de esta ciudad anunciaron que S. E. se había constituido en dictador para regir los destinos de España, mereciendo S. E. la más absoluta confianza del insigne Rey Alfonso XIII, cuya vida guarde Dios muchos años.

Deseo sinceramente a S. E. éxitos sin fin

en vuestro difícil cometido, y tales éxitos sean todo para España y por España.

Aquí, como el más humilde ciudadano, me tiene S. E. conservando nuestra amistad en el fondo de mi alma.

Suplico a S. E. se sirva transmitir mi humilde mensaje de respeto y admiración al ilustre Rey Alfonso XIII y a la muy respetable Reina, a quienes deseo vivamente que Dios les conceda largos y felices años de vida por la grandeza y bienestar de España.

Con la consideración más distinguida, se ofrece de S. E. su atento seguro servidor

—E. AGUINALDO.

A dicha patriótica misiva ha contestado el general Primo de Rivera con la siguiente:

"Sr. don Emilio Aguinaldo y Famý.

Antiguo y querido amigo: Mucho me ha complacido la carta de usted, de que ha sido portador nuestro bravo aviador, el capitán Gallarza.

Yo conservo muy buen recuerdo de usted en Biaknabató y en nuestro viaje a Hong-Kong. Su conducta fué siempre la de un leal adversario que defendía la emancipación de su país, así como nosotros defendíamos la posesión del tesoro que nos legaron nuestros mayores. ¡Y qué tesoro! Las islas Filipinas, no sólo espléndidamente dotadas por la Naturaleza, sino habitadas por una raza sobria, valiente, trabajadora y honrada, en que los hombres tienen todas las virtudes del varón y las mujeres todas las dulzuras y espiritualidades del sexo.

La labor de España en América y en Oceanía fué noble y grandísima, aunque algo sombreada por las cruentas luchas de la emancipación, originadas acaso por exceso de amor. Pero la sangre vertida, ya generosamente olvidada por ambas partes, no ha podido borrar la huella de fe, cultura y verbo que nos une.

¡Cuántas veces, amigo Aguinaldo, añoro los días que al servicio de España y a las órdenes del primer marqués de Estella, tan amante de Filipinas, pasé en esa bendita tierra!

Lo mismo ahí que en Cuba, puse de mi parte todo lo posible para que la lucha no fuese cruel ni villana, y me complace

el recuerdo de los prisioneros que libérete y de las vidas que salvé.

Lo mismo me pasa ahora en España. Jefe de un Gobierno fuerte y obligado al rigor para librar la Patria de corrupciones y turbulencias, mi mayor complacencia está en poderlo lograr sin efusión de sangre, sin tiranía, sin merma de los derechos del hombre de bien, que se ve amparado en su vida, en su propiedad y en su libertad.

Haré llegar a Su Majestad el mensaje que usted, me encarga para él, respecto al cual puedo anticipar su aceptación y agradecimiento, pues hombre de su tiempo y comprensivo, nuestro Rey estima en mucho el recuerdo de los que se enorgullecen del origen español.

Si la vida fuera tan larga como el anhelo, yo no me moriría sin volver a visitar esa grandiosa tierra, para la que deseo todas las prosperidades, y muy especialmente para usted, a quien, como su familia, deseo salud y dichas y envío un testimonio de consideración y sincero afecto.

*M. Primo de Rivera.*"

## GRAN TALLER MECANICO

al final de la Calle de Jesús  
DE

**Maximiliano C. Jones**

a cargo de **Manuel Luque**

Se hacen toda clase de reparaciones en Motores y maquinaria en general.

Se fresan toda clase de engranes.

Se cementan piezas sueltas.

Se suelda a la autógena.

SANTA ISABEL — FERNANDO POO

# NOTICIAS de la COLONIA

## DE CONCEPCIÓN

**Grata sorpresa.** Lo fué en realidad recibida el día 31 de Diciembre a las 10 la mañana cuando uno de nuestros hidroaviones visitó esta bahía haciendo en ella evoluciones verdaderamente admirables. El entusiasmo en cuantos tuvimos la suerte de contemplarlo era delirante y los jvivas! se sucedían sin interrupción. Los 5 tripulantes del mismo tuvieron la delicadeza de enviarnos cariñoso saludo escrito que conservamos archivado para memoria y gratitud eternas.

**Progresando.** La reunión de los bubis de Moka en dos poblados, uno mayor bajo el mando de Malabo y otro menor a las órdenes de Bioko, el funcionamiento regular de una capilla y escuela con un promedio de 40 niños y otras tantas niñas, la ampliación de los edificios de la Compañía, etc. dan a Moka un aire de sensible progreso, pues allí donde no ha mucho vivían los bubis diseminados y escondidos como animales, sin más indumentaría que éstos, donde no solamente los niños sino hasta los mayores huían a la proximidad del europeo y donde no se oían más que los cantos de las aves, los balidos de las cabras y ovejas y el mugir del ganado vacuno del potrero, hoy resuenan los cantos religiosos y escolares, se contemplan los aminados juegos de los niños y niñas, se oyen las melodías de la lengua española y los ojos se deleitan viendo a esa juventud vestida con la corrección que usa el indígena habitante de las playas.

**Comunicaciones.** Es por todos conceptos digna de elogio la labor que en tal sentido viene desarrollando D. Joaquín Vidaror y dignos compañeros con el Comandante de Puesto, siguiendo las orientaciones del Excmo. Sr. Gobernador y del Sr. Millet. Los que hasta la fecha al subir a Moka renegábamos de las cuestas de Kutari y Riasaká y de las 23 costeras o zig-zags que las

siguen, al encontrarnos este año con una trocha carretera de 12 metros de ancha, suprimidas las cuestas y reducidos y suavizados los zig-zags por donde, a no dudar, podrán subir los autos una vez afirmado el piso, no cesamos de admirarnos y de aplaudir al hombre que con muy escasos medios está realizando obra semejante. Estamos seguros que el Sr. Vidaror, dado su conocimiento de estos bosques, su resistencia física a prueba de bomba y su buena y firme voluntad, si llegara a disponer de mejores elementos, en muy breve plazo dejaría terminada la carretera para autos que desde la playa de Concepción conduciría a las alturas de Moka para que los turistas durante la estación seca, o sea de Noviembre a Abril, pudieran darse el gusto de disfrutar de la temperatura agradable que se experimenta a la altura de 1400 metros.

Si a la par del clima estuvieran en Moka los elementos de vida y habitación, podría ser el valle durante los citados 6 meses de seca la estación obligada de veraneo para la aristocracia de la capital, que no dejaría de recrearse con las excursiones al lago, a las cascadas, a las aguas minerales de Moko y Balachá, amén de las cacerías de palomas y faisanes, antilopes y venados, monos y otras alimañas que pululan por estos bosques casi impenetrables.

**Una idea.** Y puesto que hablamos de la carencia de elementos de vida, séanos lícito apuntar la idea de que, a nuestro humilde modo de entender, no es una colonia europea la llamada a resolver, sino la población bubí del valle a la que «fortiter et suaviter» se podía encauzar hacia el cultivo obligatorio de legumbres y hortalizas y a la cría de aves de corral y ganado menor señalándoles al efecto ciertas parcelas de terreno al indicado fin.

Que no serían refractarios a ello lo prueba el hecho de que, si bien en corta escala y con procedimientos demasiado primitivos, cultivan ya la patata y el tomate, tie-

nen sus cabras y ovejas y algunas aves de corral.

### Movimiento de personal militar.

El puesto militar de Concepción vacante por el regreso a España del cabo D. Jesús Ferrero lo desempeña el sargento D. Lorenzo Ortiz procedente de Sta. Isabel. Al frente de la comandancia de Moka está el cabo D. Manuel Montejano García (con su familia) procedente de S. Carlos, quien ha ofrecido todo su apoyo y energías para cuanto significa progreso en esas alturas.

**La cosecha.** Está terminándose la cosecha de cacao, la cual en este año la hemos de clasificar de regularcilla para la mayoría de los agricultores de la bahía, salvo alguno que otro que, como la Compañía, ha recogido lo que se llama todo un cosechón.

El Corresponsal

Concepción y Enero de 1927

## DE SANTA ISABEL

Los últimos días del año 1926, se señalarán en las páginas de la historia de la Colonia con piedra blanca, recordándole la fecha del 25 de Diciembre como un día memorable, del que arrancará ciertamente una nueva época para el desenvolvimiento de los intereses económicos del país y de su cultura.

La escuadrilla de hidro-aviones, W 1 «VALENCIA» W 5 «CATALUÑA» y W 7 «ANDALUCÍA» mandada por el Comandante, D. Rafael Llorente, después de un viaje próspero y sin el menor percance, en el que ha recorrido el oeste de la costa africana, amarizó con toda felicidad en el puerto de Santa Isabel, en medio del entusiasmo y expectación de todo un pueblo, que esperaba con verdaderas ansias ese momento. Unas horas antes, el radio nos comunicó la salida de la escuadrilla de Lagos: unos cañonazos, lanzados con bélico vigor por la Capitanía de Puerto, llamó la atención del público de Santa Isabel sobre el magno acontecimiento. Así, ya no es extraño, que desde las 12 del día, la Plaza de España y sus alrededores, se hallasen abarrotados de gente, ansiosos todos, de con-

templar la entrada de nuestros hidro-aviones. Estos no se hicieron esperar: dijeron que entrarían a las dos de la tarde, y a esa hora puntualmente se cernían majestuosos y en formación de honor, sobre el cielo de la población. La recorrieron toda en raudo vuelo, saludaron al pueblo, e hicieron ejercicios de aviación con una maestría tan singular, que si su aparición fué saludada con aplausos y ¡vivas! las hazañas y juegos que presenciábamos nos hacían prorrumper en interminables clamoreos, expresión sincera de la satisfacción que embargaba a todos los corazones, pudiéndose decir que aquel día fué de satisfacción cumplida: más de unos ojos vertieron lágrimas de gozo, y fueron muchos los abrazos que inspiró el patriotismo.

Al amarizar, estaban ya en el muelle todas nuestras Autoridades, representaciones de las naciones extranjeras, de la Agricultura y Comercio, y todo el elemento blanco y de color de la población con un número difícil de calcular de trabajadores.

El Excmo. Sr. Gobernador tué al hidro-avión, W.º 1, donde saludó al Comandante Sr. Llorente y en él a toda la Escuadrilla: al saltar a tierra nuestros aviadores el entusiasmo se desbordó, y no pudiendo reprimirse se lanzó entusiasta el público llevando en hombros al Sr. Comandante y Pilotos.

En la Aduana se dió refresco a los aviadores, y allí dirigió el Excmo. Sr. Núñez de Prado a los aviadores un hermoso saludo, en el que a las frases envueltas en recio patriotismo se añadió el recuerdo de su vida de aviador; enalteció la intrepidez de nuestros aeronautas, que se mostraban como un orgullo de la Patria y brindó por España, la Aviación Española y por el Rey. Correspondió con cálida frase el Comandante Sr. Llorente, haciendo notar, que la Aviación Española lo recorría todo, no habiendo dejado de hacer acto de presencia en lugar alguno habiendo recorrido todas las partes del mundo: requirió el concurso individual de todos los hijos de España para el engrandecimiento de la Patria, para la que tuvo frases expresivas y de enérgica grandeza: y ese concurso que requería, decía, que de-

bía ser pronto y rápido como la aviación pues así lo pide el desenvolvimiento creciente que lleva España y el nombre que se ha conquistado ante las naciones. Una sincera lluvia de aplausos coronó las últimas palabras del ilustre Jefe de la Escuadrilla. Se acompañó a los Aviadores a continuación a Catedral, donde se cantó un solemne Te—Deum en acción de gracias: el templo, que ostentaba sus mejores galas y estaba profusamente adornado, se hallaba materialmente abarrotado de gente, sin que fuera posible colocar un alfiler. De allí fuimos al Gobierno, desde donde se despidió la multitud, dejando a nuestros compatriotas tiempo para descansar.

El día 31 el hidro-avión, N.º 1, hizo su primer recorrido por la Isla: iba embarcado el Excmo. Sr. Gobernador Gral. y los paisanos, Sr. Arijá y P. Quiroga: lo dirigió el Comandante Sr. Llorente y el Sr. Vives y en poco más de hora y media, recorrió en pausado vuelo las alturas de Basilé, Banapá, San Carlos, Batete, Concepción, volviendo por el este de la Isla cuyos pueblos saludaron con repetidos aplausos la aparición del misterioso aparato. El vuelo fué felicísimo, pudiéndose contemplar hermosos pasajes y panoramas encantadores.

El 4 de los corrientes los tres hidros hicieron su vuelo a Bata. Benito y Elobey, habiéndoseles dispensado un soberbio recibimiento en aquella localidad; fué el Excmo. Sr. Gobernador, el Ingeniero—Jefe de las Obras Públicas, el capitán Sr. Buiza, teniente Sr. Ayala y los corresponsales de El Sol, Sr. Arijá y el de La Nación de Buenos Aires, que ha venido expresamente para remitir una extensa información del raid y sus derivaciones. Para hoy, día 8, se espera el regreso de la escuadrilla de Bata.

**El Cánovas.**—El uno de Enero ancló el cañonero guarda-costas *Cánovas del Castillo* que escoltará a su regreso a la Península a la patrulla *Atlántida*. El *Cánovas* hará sus estudios hidrográficos en el Muni, completando la valiosa labor del *Lauria* quien no pudo terminar su obra de estudio por los azares de la guerra.

**EL CANOVAS del CASTILLO** es dentro de los de su género, un vaporcito de

guerra de tipo moderno, siendo su construcción muy reciente, del año 1923.

**El Falcón.**—En los primeros días del mes fondeó en nuestro puerto el pailebot «Antonio Falcón» que ha traído elementos de auxilio para nuestra escuadrilla de aviación El Falcón presta habitualmente servicios parecidos en Melilla.

**CÁMARA AGRICOLA.**— El 6 celebró una asamblea muy interesante la Cámara Agrícola: en ella se planteó en términos claros y precisos el traído problema de los braceros de Monrovia.

Después de varias consideraciones, entre las que se hizo resaltar lo importante que es la obra de mano del bracero monrovia, pero al mismo tiempo también haciendo constar que a pesar de lo que se ha trabajado y prometido, aquél hace más de un año que no viene a la Colonia, sin que pueda atinarse a qué obedece; la asamblea por unanimidad planteó este dilema en términos precisos: "¿Es conveniente o no, a los intereses agrícolas de Fernando Poo, pedir al Gobierno la denuncia del Tratado con Liberia?" Pensadas las razones y la inutilidad práctica del Tratado la asistencia se pronunció por la denuncia.

Así se comunicará al Gobierno de la Colonia y a la Delegación de Barcelona para poner la conclusión en manos del Director General de Marruecos y Colonias.

**Por Correo.**— Hemos visto en la prensa el siguiente despacho que copiamos a la letra y dice:

**"El Vicario Apostólico de Guinea bendice a los tripulantes,**

En la Dirección de Colonias, han facilitado la siguiente nota:

«El Reverendo Padre Nicolás González, Vicario General Apostólico de los territorios españoles del Golfo de Guinea, obispo de Jonópolis, ha dirigido al conde de Jordana director de Marruecos y Colonias, la siguiente carta:

«Excmo. Señor: Estando en vísperas de salir la expedición aérea para nuestra Guinea, bendigo efusivamente a todos los tripulantes, deseándoles felicísimo viaje, por los cuales envío un respetuoso saludo a Excmo. señor Gobernador General y demás autoridades, así como a toda la Colonia.»

**Nuestro Excmo. Prelado.**- Continúa restableciéndose lentamente en Córdoba. Había sido invitado por el Conde de Jordana y por los Aviadores del viaje directo para bendecir su aeroplano en Sevilla, habiendo aceptado S. Excia. con muchísimo gusto, pero una reproducción de la dolencia con un ataque de fiebre impidió al ilustre Prelado la satisfacción de bendecir personalmente la nave aérea.

Las noticias recibidas por este correo sobre su salud son más optimistas, gracias a Dios, y S. Excia. emplea los rates en preparar varias obras en lengua del país para ser impresas, aprovechando su estancia en la Península.

**Sueltas.** Prosigue la carretera de Bata a Mikomesen, aunque no con la prisa que todos anhelamos por las dificultades que salen al paso.

**Obituarios.**- El día 29 de Diciembre a las 2 de la madrugada falleció en la isla de Elobey confortado con los santos sacramentos el encargado de Aduanas, D. Manuel Mesa.

Tuvo una fiebre hematórica de la cual parecía haberse aliviado pero su extrema debilidad le condujo al sepulcro.

En el cementerio descansa junto a los restos de su anciana madre fallecida también en Elobey. A su familia y amigos nuestro más sentido pésame.

R. I. P.

- El día 6 por la tarde falleció inesperadamente, el propietario indígena, D. Guillermo W. Nicol.

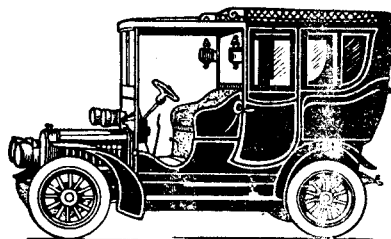
Con su trabajo e inteligencia había adquirido una posición económica desahogada, a la que correspondió con su cultura la posición social.

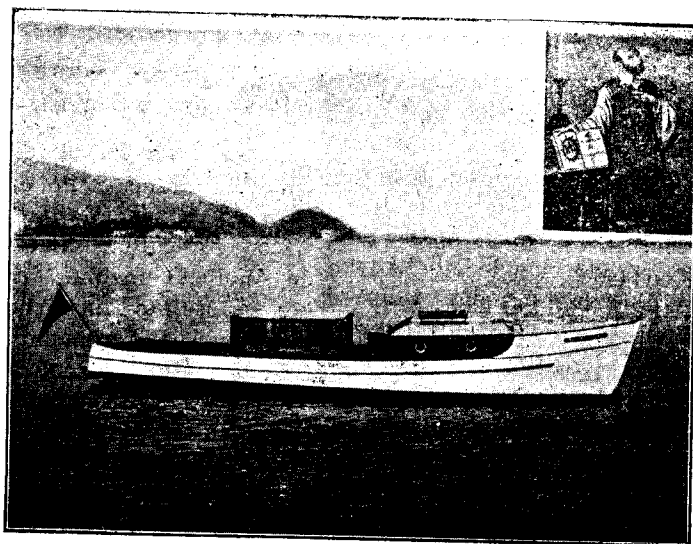
Dadas las simpatías que disfrutaba su muerte ha sido sentida, constituyendo la conducción del cadáver al cementerio un verdadero duelo. Nuestro sentido pésame a su desconsolada viuda y amigos.

*Riuaz*

**Pasajeros regresados** a la Península en el «Isla de Panay»

José Puig Mayol, comercio; Ascensión Gran, s/c; Francisco Potau, comercio; Francisca Teixell, s/c; María Potau, id.; Antonio Azcón, Agricultor; Rafael Quiroga, Empleado; Manuel Góngora, Notario; Isabel A. López, s/c; Jacinto Lluch, comercio; Emilio Gómez Flores, I. Agrónomo; Alvaro Santamaría, Agricultor; Vicente Lorente C. G. C.; Vicente Camarasa comercio; Lorenzo A. Pinto Agricultor; Francisco Fradejas, C. G. C. Justo Delgado Empleado; Lupercio Ferrero id.; José Lorente, comercio; Joaquín Orta, id.; Gabriel M. Jhonson, Cónsul Liberia; Sara Beatrice s/c; Hady Sidi s/c; Cristina Sidi s/c; Mengue Sidi Estudiante, Lini Lebú id.; Jhon Bonsom Marinero, Jhon Bober id. Jak y tres más, braceros; Africa y 334 más, id.;





LA LANCHA «SAN IGNACIO DE LOYOLA» OBSEQUIO DE LOS CATÓLICOS ESPAÑOLES A NUESTRO EXCMO. SR. VICARIO APOSTÓLICO CONSTRUÍDA EN BILBAO Y CUYO MOTOR PROCEDE DE LA CASA «YEREGUI» DE ZUMAYA (GUIPUZCOA). DE LA BONDAD DE DICHS MOTORES HABLA MUJ ALTO LA LANCHA «SAN FRANCISCO JAVIER» QUE EN LOS AÑOS QUE LLEVA DE SERVICIO EN LA MISIÓN DE ELOBEY, EN LOS COMPROMISOS EN QUE LO HAN PUESTO LAS ALBOROTADAS PLAYAS CONTINENTALES, HA SALIDO SIEMPRE AIROSO DE SU COMETIDO.

## Motores Marinos "YEREGUI"

ESPECIALES PARA LANCHAS DE PESCA

Primeros constructores en España y que cuentan con más instalaciones que todas las demás marcas juntas en toda la costa española. Se construyen desde 3 a 80 HP. y de uno a seis cilindros, todos ellos dotados del carburador ZENITH y magneto auténtico BOSCH. La marca más renombrada y más solicitada por la gente de mar. En pleno funcionamiento infinidad de motores desde hace quince años entre la Armada española, Comandancias, Carabineros, Compañía Arrendataria de Tabacos, Arsenales del Estado, Obras Públicas, Prácticos de puertos, Salvavidas, Barcos de cabotaje, Canoas de recreo, embarcaciones de pasaje e infinidad de embarcaciones de pesca de varios tipos y tamaños. **Grandes talleres con maquinaria «ad hoc» y dotados de fundiciones propias de hierro, bronce y toda clase de metales, especiales y exclusivas para sus motores.**

VISITADOS POR S. M. EL REY DE ESPAÑA, D. ALFONSO XIII

**Primitiva y antigua casa de YEREGUI y Compañía**  
**ZUMAYA (Guipúzcoa) - Teléfono 3-5**